



Europass Curriculum Vitae

Personal information

First name(s) / Surname(s) **Elisa Ponassi**

Address Via Ponte Chiusella 56
I-10090 Romano Canavese (Italy)

Telephone(s) +390125718324 Mobile | +393406608232

E-mail(s) eli.ponassi@libero.it

Nationality Italian

Date of birth 04/07/1985

Gender Female

Desired employment / Occupational field

Translator

Work experience

Dates 01/05/2008 →

Occupation or position held Translator

Main activities and responsibilities Translation english>italian, spanish>italian of articles and texts about cinema

Name and address of employer www.cineuropa.org

Type of business or sector Arts, Entertainment And Recreation

Dates 01/10/2007 →

Occupation or position held Translator

Main activities and responsibilities Translation english>italian, spanish>italian of articles about European recent events and interviews

Name and address of employer www.cafebabel.it

Type of business or sector Information And Communication

Dates 01/01/2009 - 28/02/2009

Occupation or position held Translator

Main activities and responsibilities translation of the website www.ilristoranteveliero.com italian> spanish, italian>english

Name and address of employer Ristorante Il Veliero
Corso Italia 7, 16148 Genova (Italy)

Type of business or sector Accommodation And Food Service Activities

Dates 01/07/2008 - 31/08/2008

Occupation or position held Translator

Main activities and responsibilities translation of the website www.ristorante5maggio.it italian>spanish, italian>english

Name and address of employer Ristorante 5 Maggio
via 5 Maggio 26, 16148 Genova (Italy)

Type of business or sector Accommodation And Food Service Activities

Dates 01/11/2008 - 07/07/2009

Occupation or position held Journalist

Main activities and responsibilities | journalist and webmaster (www.ilvideogiornale.it)

Name and address of employer | Fondazione Donat-Cattin
via Stampatori 4, 10122 Torino (Italy)

Type of business or sector | Study and Research

Dates | 19/02/2007 - 09/03/2007

Occupation or position held | Librarian

Main activities and responsibilities | cataloguing

Name and address of employer | Biblioteca del Pavello de la Republica de la Universitat de Barcelona
Av. Cardenal Vidal i Barraquer, s/n, 08035 Barcelona (Spain)

Type of business or sector | Library

Education and training

Dates | 15/10/2007 - 09/11/2009

Title of qualification awarded | Master's degree in Translation (110/110 with honours)

Principal subjects / occupational skills covered | English language, Spanish language and literature, Hispano-American language and Literature

Name and type of organisation providing education and training | Università degli Studi di Torino (Faculty of Foreign Languages and Literatures)
via Verdi 8, 10124 Turin (Italy)

Dates | 01/09/2004 - 15/11/2007

Title of qualification awarded | Bachelor's Degree in Languages for Linguistic Mediation

Principal subjects / occupational skills covered | English language and literature, Spanish language and literature, Economy

Name and type of organisation providing education and training | Università degli Studi di Torino (Faculty of Foreign Languages and Literatures)
via Verdi 8, 10124 Torino (Italy)

Personal skills and competences

Mother tongue(s) | Italian

Other language(s)

Self-assessment
European level (*)

Spanish / Castilian

English

Understanding				Speaking				Writing	
Listening		Reading		Spoken interaction		Spoken production			
C2	Proficient user	C2	Proficient user	C1	Proficient user	C1	Proficient user	C1	Proficient user
C2	Proficient user	C2	Proficient user	C1	Proficient user	C1	Proficient user	C1	Proficient user

(*) [Common European Framework of Reference \(CEF\) level](#)

Social skills and competences

-team spirit

-Good communication skills gained through my work as hostess during the visit of the Pope in my village and during my work as a scrutineer during the local elections

Organisational skills and competences

Sense of organization

Computer skills and competences

Good command of Microsoft Office tools (Word, Excel, PowerPoint and Publisher)

Basic knowledge of Photoshop

Basic Knowledge of programming language (HTML)

Artistic skills and competences

Writing

Other skills and competences | Cooking

Driving licence(s) | B

Annexes

2nd prize at the Literary Award "Pinayrano Junior 2002"

1st prize at the Literary Award "Silvio Bellezza 2002"

Honourable mention at the Literary Award "Pinayrano Junior 2003"